

# The Kawasaki & Salzburg Festival

## 川崎市制90周年記念 川崎市・ザルツブルク市文化交流事業

### ■音楽や映像を通じた交流～“the Kawasaki&Salzburg Festival”～

川崎市内には、音楽大学や市民オーケストラなど多くの音楽資源があることから、市民の愛着や誇りが持てるまちづくりや市のイメージアップを目的に、市民、事業者、行政等が協働して、「音楽のまち・かわさき」を推進しています。

また、同様に、市内には映画大学や4つのシネマコンプレックス等、多くの映像資源があることから、映像に触れたり学んだりする機会が豊富にある文化的で豊かな市民生活につなげることを目的に、「映像のまち・かわさき」を推進しています。

オーストリア・ザルツブルク市と川崎市は、1992年に友好都市提携を結び、芸術・文化を通じた交流を深めてきました。モーツァルト誕生の地として知られるザルツブルク市は、モーツァルトなどの作品を上演・演奏する「ザルツブルク音楽祭」が毎年夏に行われ、世界中から音楽ファンを集めている音楽の都です。

このような芸術・文化交流の縁から、より一層「音楽のまちづくり」「映像のまちづくり」を推進するため、ザルツブルク音楽祭のオペラ上演作品の映像を楽しむパブリックビューイングを、昨年初めて川崎市内で開催しました。今年は、パブリックビューイングのほか関連イベントとしてオーストリア物産展やオーストリア映画上映なども行う“The Kawasaki&Salzburg Festival”として開催します。

### ■主な内容

#### ○「ザルツブルク音楽祭 2014」パブリックビューイング

日時 2014年12月7日(日) 12:00～

場所 川崎市市民ミュージアム

(川崎市中原区等々力1-2 JR・東急線

武蔵小杉駅からバス約10分)

上映作品 「ザルツブルク音楽祭 2014」で上演されたオペラ作品



昨年の様子

#### ○オーストリア物産展

日時 2014年11月15日(土) 10:00～21:00

11月16日(日) 10:00～20:00

場所 川崎地下街アゼリア (JR川崎駅東口直結)

内容 ワイン、ビール、雑貨、化粧品などの物産販売



(出所 ザルツブルク市観光局)

- 同時開催
- ・鉄道模型展（協力：ヨーロッパ型鉄道模型クラブ「モデルアイゼンバーンクラブ」）
  - ・ミニコンサート（15日のみ）



### ○オーストリア映画フェア

- 日時 2014年11月15日（土）11:30～、14:00～  
場所 川崎市市民ミュージアム  
上映作品 「カロと神様」（2006年）、「呼吸」（2011年）

### ○オーストリア無声映画&ピアノ伴奏

- 日時 11月17日（月）14:00～  
場所 ラゾーナ川崎プラザソル（JR川崎駅西口直結）  
上映作品 「カフェ・エレクトリック」（1927年）

### ○親子で楽しむオペラコンサート～甲斐栄次郎バリトン・リサイタル“オーストリアの風”～

- 日時 11月19日（水）11:00～  
場所 ミューザ川崎シンフォニーホール

### ■後援

オーストリア大使館、ザルツブルク市観光局、オーストリア政府観光局

### ■お問合せ

川崎市市民・こども局市民文化室  
044-200-2416（平日 8:30～17:15・日本語のみ）

# The Kawasaki & Salzburg Festival

## A Kawasaki-Salzburg Cultural Exchange Project

In Celebration of the 90<sup>th</sup> Anniversary of Kawasaki's Incorporation as a City

### ■ Exchange through Music and Film: the Kawasaki & Salzburg Festival

Kawasaki is a city abundant with music resources, including music universities and citizens orchestras. Thus, with the aim of creating a positive city image where citizens can feel affection and pride, the City of Kawasaki is promoting its slogan, *Kawasaki-City of Music*, in collaboration with citizens and businesses.

Similarly, Kawasaki is filled with many film resources, ranging from the Institute of the Moving Image to four cinema complexes located in the city area. Therefore, with such aims as to facilitate a culturally rich civil life filled with many opportunities to experience and learn about film, the City of Kawasaki is promoting its slogan, *Kawasaki- City of Films*.

Salzburg, Austria and Kawasaki was joined by a friendship city relation in 1992, and since then has deepened artistic and cultural exchanges. Salzburg, known as the city of Mozart's hometown, has held the Salzburg Festival every summer, which screens and features works by artists such as Mozart. As such, Salzburg is known as a musical city that gathers many music fans from around the world.

Against such a background of artistic and cultural exchange, in order to further promote community building through music and film, a public viewing event, where audiences can enjoy footage from the opera screening at the Salzburg Festival, was held for the first time last year. This year, the Kawasaki & Salzburg Festival will be held, where on top of the public viewing event, other related events such as an Austrian Products Fair and Austrian Film Screening will also take place.

### ■ Main Events

#### ○2014 Salzburg Festival Public Viewing (Free Admission)

Time: December 7<sup>th</sup>, 2014 (Sunday) 12:00 noon ~

Venue: Kawasaki City Museum

(1-2 Todoroki, Nakahara Ward, Kawasaki City

10-minute bus ride from JR / Tokyu Musashi Kosugi Station)

Screening of the opera performed at the 2014 Salzburg Festival



Last year's event

## ○Austrian Products Fair

Time:

November 15<sup>th</sup>, 2014 (Saturday) 10:00~21:00

November 16<sup>th</sup>, 2014 (Sunday) 10:00~20:00

Venue: Kawasaki Underground Path Azalea

(Direct passage from East Exit, JR Kawasaki Station)



Source: Salzburg City Tourism Office

Sales of products such as wine, beer, miscellaneous goods, cosmetics, etc.

## At the same time:

- Model Railway Fair (in cooperation with the European Model Railway Club, *Modell Eisenbahn Klub*)
- Mini-Concert (Only on the 15<sup>th</sup>)



## ○Austrian Film Screening (Free Admission)

Time: November 15<sup>th</sup>, 2014 (Saturday)

11:30~ *Karo und der liebe Gott / Karo and God Himself* (2006)

14:00~ *Atmen / Breathing* (2011)

Venue: Kawasaki City Museum

## ○Austrian Silent Film & Piano Accompaniment (Free Admission)

Time: November 17<sup>th</sup>, 2014 (Monday) 14:00~

Venue: LAZONA Kawasaki Plazasol

(Direct passage from West Exit, JR Kawasaki Station)

Screening: *Café Elektric* (1927)

## ○Family Friendly Opera Concert: Eijiro Kai Baritone Recital

Time: November 19<sup>th</sup>, 2014 (Wednesday) 11:00 noon~

Venue: MUZA Kawasaki Symphony Hall

## ■ Sponsorship

Austrian Embassy, Salzburg City Tourism Office, Austrian Tourism Board

## ■ Contact

Citizen Cultural Affairs Office, Citizen's and Children's Affairs Bureau, The City of  
Kawasaki

044-200-2416 (Weekday 8:30~17:15; Japanese Only)